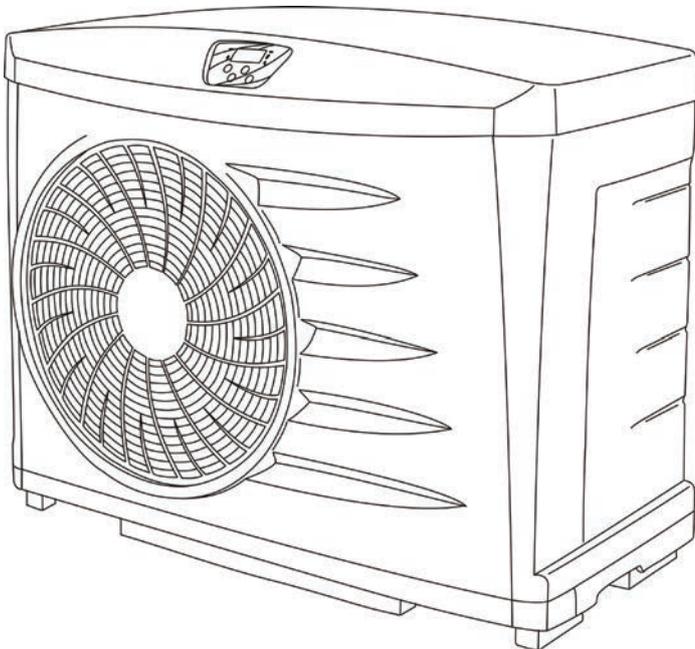


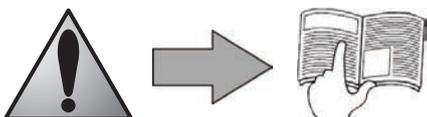
Z200



Manual de instalación y de uso
Español

ES

More documents on:
www.zodiac-poolcare.com



• ¡Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de empezar con la instalación, el mantenimiento o la reparación de este aparato!

• El símbolo  señala las informaciones importantes que se deben tener en cuenta para evitar cualquier riesgo o daño a las personas o el aparato.

• El símbolo  señala las informaciones útiles.



Advertencias

- En un esfuerzo de la mejora continua, nuestros productos pueden ser modificados sin aviso previo.
- **Uso exclusivo:** el calentamiento del agua de una piscina (no debe utilizarse para ningún otro uso,
- La instalación del aparato debe ser realizada por un técnico cualificado, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y cumpliendo las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del cumplimiento de las regulaciones locales para la instalación. En ningún caso el fabricante será responsable del incumplimiento de las normas de las normas de instalación locales vigentes,
- Toda instalación incorrecta puede ocasionar los daños materiales, o lesiones corporales graves (que pueden causar la muerte),
- Es importante que este aparato sea manipulado por personas competentes y aptas (físicamente y mentalmente) que hayan recibido previamente las instrucciones de uso (mediante la lectura del presente manual de instrucciones). Toda persona que no respete estos criterios no debe acercarse al aparato bajo riesgo de exponerse a elementos peligrosos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato: no intente reparar el aparato usted mismo y póngase en contacto con su distribuidor,
- Antes de cualquier intervención en la máquina, asegurarse de que ella está apagada y consignada, y que la prioridad calefacción está desactivada.
- Antes de cualquier operación, comprobar que:
 - la tensión en la placa indicadora del aparato se corresponde con la de la red, ,
 - la red de alimentación es adecuada para el uso de la bomba de calor, y que tiene una toma de conexión a tierra.
- La eliminación o modificación de uno de los dispositivos de seguridad implica automáticamente la supresión de la garantía, del mismo modo que la sustitución de las piezas por piezas que no provienen de nuestras tiendas,
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños,
- No expulsar el fluido R410A a la atmósfera. Este fluido es un gas fluorado de efecto invernadero, cubierto por el Protocolo de Kyoto, con un potencial de calentamiento global (GWP) = 1975 - (véase el reglamento sobre los gases fluorados de efecto invernadero de la Comunidad Europea Directiva CE 842/2006).
- Esta bomba de calor es compatible con todos los tipos de tratamiento de agua.



Índice

1. Informaciones previas a la instalación	3
1.1 Condiciones generales de entrega	3
1.2 Contenido del embalaje	3
1.3 Características técnicas	3
2. Instalación	3
2.1 Selección de la ubicación	3
2.2 Colocación del aparato	3
2.3 Conexiones hidráulicas	4
2.4 Conexiones eléctricas	4
3. Uso	5
3.1 Presentación de la regulación	5
3.2 Controles a efectuar antes de la puesta en marcha del aparato	6
3.3 Puesta en marcha del aparato	6
3.4 Control a efectuar después de la puesta en marcha	6
3.5 Hibernación	6
4. Mantenimiento	7
4.1 Instrucciones de mantenimiento	7
4.2 Recomendaciones adicionales	7
4.3 Reciclaje	7
5. Resolución de problemas	8
5.1 Mensajes en la pantalla	8
5.2 Malfuncionamiento del aparato	8
5.3 FAQ	9
6. Registro del producto	9

ES



Disponible en los apéndices al final del manual:

- Esquema eléctrico
- Dimensiones
- Descripción
- Declaración de conformidad CE

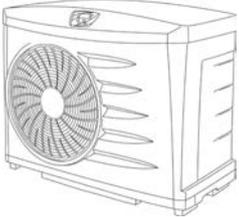
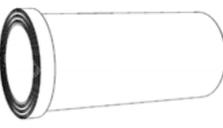
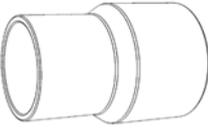
1. Informaciones previas a la instalación

1.1 Condiciones generales de entrega

Los equipos enviados viajan siempre por cuenta y riesgo del destinatario, incluso en aquellos casos en que sean expedidos a portes y embalajes pagados. El destinatario deberá hacer constar sus reservas por escrito en el albarán de entrega del transportista si se notan algunos daños producidos durante el transporte (confirmación dentro de 48 horas comunicada al transportista por carta certificada).

Si se hubiera volcado el aparato, realizar las reservas por escrito al transportista.

1.2 Contenido del embalaje

						
Z200	Tapón de hibernación	en una bolsa, en el compartimento técnico				
		Racor enroscable	Junta	Adaptador Ø40	Reducción Ø50	Codo dentado Ø15
x1	x2	x2	x2	x2	x2	x1

1.3 Características técnicas

Z200		M2	M3	M4	M5
Tensión monofásica		230V-50Hz			
Potencia absorbida*	kW	0,98	1,56	2	2,6
Intensidad absorbida nominal*	A	4,45	7,09	9,09	11,82

* con aire ambiente a + 15 °C y agua de piscina a 24 °C, higrometría al 70%

- Temperaturas de funcionamiento: entre 7°C y 32 °C de temperatura del aire y hasta 32 °C de temperatura del agua (30°C con Zodiac® Easy Connect)

2. Instalación



No levantar el aparato cogiéndolo por la carrocería; cogerlo por su base.

2.1 Selección de la ubicación



El aparato debe instalarse imperativamente en el exterior y debe disponer de un espacio libre a su alrededor (véase §2.3).

- la bomba de calor debe instalarse a una distancia mínima del borde de la piscina, para evitar todo chorro de agua sobre el aparato. Esta distancia está determinada por la norma eléctrica vigente en el país (en Francia: 3,5 metros).
- la bomba de calor no debe instalarse:
 - cerca de una fuente de calor o de gas inflamable,
 - cerca de una carretera con riesgo de proyecciones de agua o barro,
 - frente a un viento fuerte,
 - con la impulsión de aire hacia un obstáculo permanente permanente o temporal (ventana, pared, haie...), seto...), situado a menos de 3 metros.

2.2 Colocación del aparato

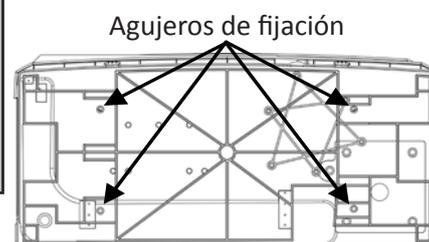
- colocar sobre una superficie estable, sólida (tipo losa de hormigón) y nivelada,
- prevenir los riesgos de inundación debida a los condensados producidos por el aparato durante su funcionamiento.

Los soportes antivibratorios están incorporados debajo de la base de la bomba de calor.

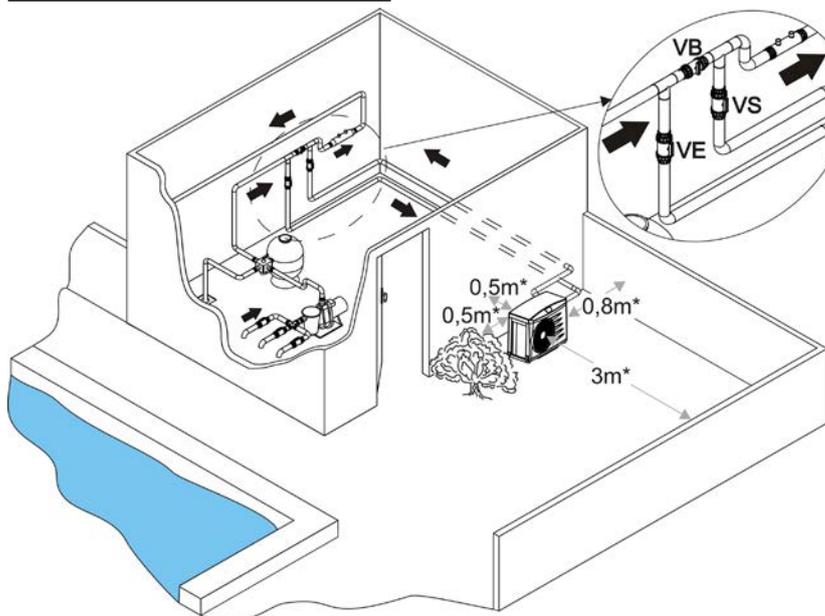


Posibilidad de fijar el aparato en el suelo, gracias a los orificios existentes en la base del mismo o mediante carriles (no incluidos). También es posible fijar el aparato mediante escuadras (no incluidas).

Un esquema de perforación está disponible detrás del embalaje.



2.3 Conexiones hidráulicas



VE: válvula de entrada de agua

VB: válvula de by-pass

VS: válvula de salida de agua

* distancia mínima

Z200		M2	M3	M4	M5
Presión de prueba	bar	6			
Presión de servicio	bar	1,5			
Pérdida de carga	mCE	1	1	1,5	1,5
Caudal de agua óptimo mínimo	m ³ /h	4	6	8	8
Caudal de agua máximo*	m ³ /h	10			

* no debe excederse este caudal



Respetar la dirección de la conexión hidráulica (véase § « Dimensiones » adjunto).

- La conexión se realizará con tubos de $\varnothing 50$, o de $\varnothing 40$ con la reducción suministrada (véase §1.2), mediante los racores semi-únión, en el circuito de filtración de la piscina, después del filtro y antes del tratamiento de agua.
- La instalación de un by-pass es obligatoria para facilitar las intervenciones en el aparato.
- Ajustar el caudal de agua con la válvula VB y dejar las válvulas VE y VS abiertas.
- Comprobar que los racores hidráulicos estén correctamente apretados y que no haya fugas de agua.



Evacuación de los condensados: atención, su aparato puede evacuar varios litros de agua por día, se recomienda fuertemente conectar el tubo de desagüe hacia la alcantarilla.

Conectar un tubo de $\varnothing 15$ interior (no suministrado) al codo dentado montado debajo de la base del aparato (suministrado, véase §1.2).

2.4 Conexiones eléctricas

2.4.1 Tensión y protección

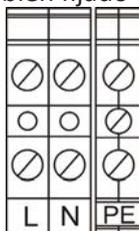
- La máquina está prevista para ser conectada a una alimentación general con un régimen de neutro TT y TN.S,
- Protección eléctrica: por medio de disyuntor (curva D) o fusible (Am) (calibre 16 A), equipado en cabeza de línea con un sistema de protección diferencial 30 mA (disyuntor o interruptor).



Variación de tensión admitida: -10%, +7% (durante el funcionamiento).

2.4.2 Conexiones

- Verificar que el cable de alimentación eléctrica está bien fijado en la regleta de terminales de conexión



fase (L) + neutro (N) + Tierra (PE)



- Los terminales mal apretados pueden provocar un calentamiento de la regleta de terminales, lo cual conlleva la anulación de la garantía.
- El aparato debe conectarse obligatoriamente a una toma de tierra.
- Riesgo de descarga eléctrica en el interior del aparato.
- El cableado del aparato debe ser realizado únicamente por un técnico cualificado.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, él debe ser reemplazado por un técnico cualificado.

2.4.3 Sección de los cables

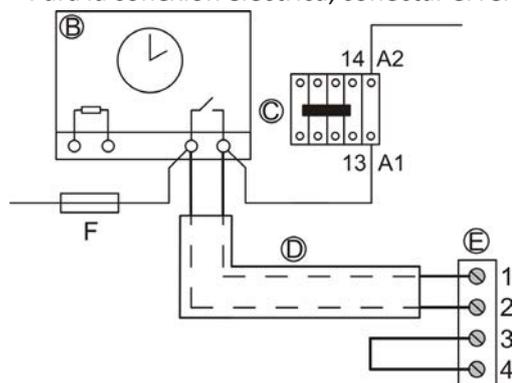
- Sección del cable de alimentación: para una longitud máxima de 20 metros (base de cálculo: NFC 15-100), debe verificarse y adaptarse según las condiciones de instalación.

Z200	Tensión	I absorbida máxima	Sección de cable		Protección eléctrica
		A	mm ²		A
M2	230V-50Hz	5.2	3x1,5	3G1,5	16
M3	230V-50Hz	8.7	3x1,5	3G1,5	16
M4	230V-50Hz	12.4	3x2,5	3G2,5	16
M5	230V-50Hz	15.5	3x2,5	3G2,5	20

2.4.4 Conexión de las opciones

Prioridad calefacción:

- Función: servomecanismo para activar la puesta en marcha de la bomba de filtración (por ciclo de como mínimo 5 minutos cada 220 minutos (tiempo modificable, véase §3.3), con la filtración mantenida en operación si la temperatura del agua es inferior a la temperatura requerida).
- Para la conexión eléctrica, conectar el reloj de filtración a los bornes 1 y 2, y añadir una derivación entre los bornes 3 y 4.



- A1-A2: alimentación de la bobina del contactor de potencia de la bomba de filtración
- B: reloj de filtración
- C: contactor de potencia (tripolar o bipolar) que alimenta el motor de la bomba de filtración
- D: cable de conexión independiente para la función «prioridad calefacción»
- E: bornera de la bomba de calor
- F: fusible

Módulo de control remoto:

- El aparato tiene una opción de control remoto por cable.
- Función: control del funcionamiento de la bomba de calor a distancia.
- Para la conexión, véase el manual del módulo de control remoto.

3. Uso

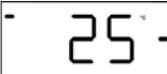
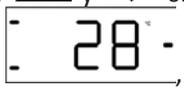
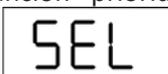
3.1 Presentación de la regulación

	Símbolo	Descripción	Fijo	Parpadeante	Apagado	
		Caudal de agua	Caudal de agua correcto	Caudal de agua demasiado bajo o ausente	/	
		Calefacción	Activa	En curso de puesta en marcha	Inactiva	
		Temperatura del aire ambiente	Suficiente	Insuficiente	/	
		Opción bomba externa o prioridad calefacción conectada	Opción conectada y hay demanda de calefacción	Opción conectada pero no hay demanda de calefacción	Opción no conectada	
		Fallo	Fallo en curso, véase §5	Bomba externa o prioridad calefacción conectada, hay demanda de calefacción pero caudal de agua insuficiente o ausente	Ningún fallo	
		Botón «marcha/parada»				
	SET	Botón de lectura de la temperatura del agua de la piscina o de ajuste de los parámetros				
		Botón de ajuste de los valores				

3.2 Controles a efectuar antes de la puesta en marcha del aparato

- Verificar que los racores hidráulicos estén correctamente apretados,
- Asegurarse de la correcta estabilidad (con un aparato de nivel y de verticalidad),
- El cable eléctrico de alimentación debe estar aislado de cualquier elemento cortante o caliente que pudiera dañarlo o que pudiera aplastarlo.

3.3 Puesta en marcha del aparato

- Poner en marcha la circulación de agua y ajustar las válvulas (véase §2.3),
- Conectar la bomba de calor a la red eléctrica:  (número de versión de programa diferente según el modelo), luego ,
- Puesta en funcionamiento: pulsar 2 segundos :  y, a continuación  en la pantalla aparece por defecto la temperatura de consigna,
- El aparato se pone en marcha con un retraso de hasta 5 minutos,
- Ajuste de la temperatura deseada (denominada «de consigna»): cuando la bomba de calor está encendida, pulsar  o  para ajustar la temperatura.
- Posibilidad de leer la temperatura del agua: cuando el agua circula por la bomba de calor, pulsar **SET**:  parpadea 10 segundos después aparece la temperatura de consigna fija,
- Posibilidad de bloquear el teclado:
 - Bloqueo del teclado: pulsar  y  simultáneamente durante 3 segundos:  aparece durante 3 segundos y, a continuación: 
 - Desbloqueo del teclado: pulsar  y  simultáneamente durante 3 segundos:  parpadea durante 4 segundos y, a continuación: 
- Cambiar el tiempo que transcurre entre dos filtraciones para la función «prioridad calefacción» o Zodiac® Easy Connect:
 - pulsar **SET** y  simultáneamente durante 3 segundos:  en la pantalla aparece ,
 - pulsar  hasta llegar al parámetro  , luego pulsar **SET** para cambiar el ajuste usando las teclas  y .
 - Una vez el valor modificado, pulsar **SET** para confirmarlo,
 - pulsar  para salir del menú.

3.4 Control a efectuar después de la puesta en marcha

Después de las etapas de puesta en funcionamiento de su bomba de calor, detener temporalmente la circulación de agua para verificar que su aparato se pare después de unos segundos (mediante la activación del detector de caudal):

 el indicador de caudal de agua debe parpadear.

3.5 Hibernación

 **La hibernación es obligatoria, ya que se corre el riesgo de que se hiele el condensador, circunstancia que no cubre la garantía. No cubrir herméticamente el aparato, a fin de evitar dañarlo con la condensación.**

- Apagar la bomba de calor pulsando  durante 2 segundos y desconectarla de la red eléctrica.
- Asegurarse de que no haya ningún paso de agua por la bomba de calor.
- Vaciar el condensador de agua (riesgo de hielo) desenroscando los dos racores de entrada y salida de agua de la piscina en la parte trasera de la bomba de calor.
- En el caso de una hibernación completa de la piscina: volver a enroscar una vuelta los dos racores para evitar que penetren cuerpos extraños en el condensador.
- En caso de una hibernación únicamente de la bomba de calor: no enroscar de nuevo los racores sino poner 2 tapones (suministrados) en las entradas y salidas de agua del condensador.
- Cubrir la bomba de calor con una funda de hibernación micro-aireada de hibernación (accesorio opcional).

4. Mantenimiento

4.1 Instrucciones de mantenimiento



Se recomienda realizar un mantenimiento general del aparato durante la hibernación y la nueva puesta en marcha, con objeto de comprobar el buen funcionamiento del aparato y mantener sus prestaciones, así como para prevenir determinadas averías, llegado el caso.

Estas acciones corren a cargo del usuario y deben ser realizadas por un técnico. No utilizar un chorro de agua a alta presión.

- Asegurarse de que no haya ningún cuerpo extraño que pueda obstruir la rejilla de ventilación,
- Limpiar el evaporador (para la ubicación véase § «Dimensiones» en apéndices) con ayuda de un pincel de pelo suave y un chorro de agua dulce (desenchufar el cable de alimentación), sin plegar las aletas metálicas, luego limpiar el tubo de evacuación de los condensados para eliminar las impurezas que puedan obstruirlo.
- Limpiar el exterior del aparato teniendo cuidado de no usar productos a base de disolventes.
- Controlar el buen funcionamiento de la regulación.
- Verificar la correcta evacuación de los condensados durante el funcionamiento del aparato.
- Controlar el buen funcionamiento de la regulación.
- Controlar los dispositivos de seguridad.
- Comprobar la conexión de las masas metálicas a tierra.
- Verificar el apriete y las conexiones de los cables eléctricos y el estado de limpieza de la unidad eléctrica.

4.2 Recomendaciones adicionales

Relacionadas con la Directiva de Equipos a presión (PED-97/23/CE)

4.2.1 Instalación y mantenimiento

- Está prohibido instalar el aparato cerca de materiales combustibles, o de una boca de extracción de aire de un edificio adyacente.
- Para ciertos aparatos, es imprescindible usar la rejilla de protección (un accesorio) si la instalación está situada en un lugar con el acceso no reglamentado.
- Durante las fases de instalación, de reparación, de mantenimiento, está prohibido usar las tuberías como estribo: bajo el peso, la tubería podría romperse y el refrigerante podría causar quemaduras severas.
- Durante la fase de mantenimiento del aparato, se comprobarán la composición y el estado del fluido portador de calor y la ausencia de rastros del refrigerante.
- Durante el control anual de estanqueidad del aparato, según las leyes vigentes, asegurarse de que los presostatos de alta y baja presión estén conectados correctamente en el circuito frigorífico y que corten el circuito eléctrico en caso de accionamiento.
- Durante la fase de mantenimiento, asegurarse de que no haya ninguna muestra de corrosión o mancha de aceite alrededor de los componentes frigoríficos.
- Antes de cualquier intervención en el circuito frigorífico, es imprescindible parar el aparato y esperar algunos minutos antes de colocar las sondas de temperatura o de presión, algunos equipos como el compresor y las tuberías pueden alcanzar temperaturas superiores a 100°C y presiones elevadas pueden causar quemaduras severas.

4.2.2 Reparación

- Cualquier intervención de soldadura ha de ser realizada por soldadores calificados
- La sustitución de tuberías puede realizarse únicamente con el tubo de cobre conforme a la norma NF EN 12735-1.
- Detección de fugas, el caso de prueba de presión:
 - no usar nunca oxígeno o aire seco, riesgos de incendio o de explosión,
 - usar nitrógeno deshidratado o una mezcla de nitrógeno y de refrigerante indicado en la placa descriptiva,
 - la presión de la prueba baja y alta presión no debe sobrepasar 42 bar.
- Para las tuberías del circuito alta presión realizadas con tubo de cobre de un diámetro $\geq 1'' 5/8$, se debe pedir al proveedor un certificado §2.1 según la norma NF EN 10204 y conservarlo con la documentación técnica de la instalación.
- Las informaciones técnicas relativas a las exigencias de seguridad de las diferentes directivas aplicadas, están indicadas en la placa descriptiva. Todas estas informaciones deben registrarse en el manual de instalación del aparato que debe figurar en la documentación técnica de la instalación: modelo, código, número de serie, TS máx y mín, PS, año de fabricación, marca CE, dirección del fabricante, refrigerante y peso, parámetros eléctricos, rendimiento termodinámico y acústico.

4.3 Reciclaje



Este símbolo significa que su aparato no debe tirarse a la basura. Será objeto de una colecta selectiva con vistas a su reutilización, a su reciclaje o a su valorización. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas se eliminarán o neutralizarán.

Infórmese con su revendedor sobre las modalidades de reciclaje.

5. Resolución de problemas

5.1 Mensajes en la pantalla

Símbolo	Descripción	Causa	Solución
E02	Fallo sonda de temperatura de aire	Sonda fuera de servicio o mal conectada	Sustitución de la sonda, contactar con el distribuidor o un técnico cualificado
E03	Fallo sonda de deshielo	Sonda fuera de servicio o mal conectada	Sustitución de la sonda, contactar con el distribuidor o un técnico cualificado
E04	Fallo baja presión	Fuga de gas en el circuito frigorífico	Contactar con el distribuidor o con un técnico cualificado
E05	Fallo alta presión	<ul style="list-style-type: none"> Falta de caudal de agua o controlador de caudal defectuoso Temperatura del agua demasiado alta (máximo 32 °C, 30 °C con Easy Connect) Otro 	<ul style="list-style-type: none"> Revisar el caudal de agua o contactar con el distribuidor o un técnico cualificado Esperar hasta que baje la temperatura Contactar con el distribuidor o con un técnico cualificado
E06	Fallo sonda de temperatura de agua	Sonda fuera de servicio o mal conectada	Sustitución de la sonda, contactar con el distribuidor o un técnico cualificado
E07	Fallo ciclo de deshielo (>20 minutos)	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura de aire demasiado baja El ventilador no funciona El evaporador está sucio Valor de temperatura de aire o de deshielo erróneo 	<ul style="list-style-type: none"> Esperar a que la temperatura esté en la franja de funcionamiento Contactar con el distribuidor o con un técnico cualificado Limpiar el evaporador (véase §4.1) Contactar con el distribuidor o con un técnico cualificado

5.2 Malfuncionamiento del aparato

Disfunción	Posibles causas	Soluciones
El aparato no funciona	<ul style="list-style-type: none"> Ausencia de visualización La temperatura de agua es superior a la temperatura de consigna Se visualiza un mensaje en la pantalla La ausencia del caudal de agua o el caudal incorrecto 	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar la tensión de alimentación y el fusible F1 Aumentar la temperatura de consigna Comprobar el significado del mensaje § 5.1 Comprobar el caudal de agua (by-pass, filtración)
El aparato funciona pero la temperatura del agua no sube	<ul style="list-style-type: none"> Tiempo de filtración insuficiente Período de uso no conforme La bomba de calor no está adaptada a la demanda de calor El llenado automático del agua de la piscina está bloqueado en posición abierta La cubierta isotérmica no se utiliza El evaporador está sucio El aparato está mal instalado Se visualiza un mensaje en la pantalla 	<ul style="list-style-type: none"> Poner la filtración en manual 24h/24 para el aumento de la temperatura Comprobar si la temperatura exterior es compatible con el rango de funcionamiento (véase § 1.3) Comprobar las características de la bomba de calor en función de la piscina Comprobar el buen funcionamiento del llenado automático Poner la cubierta isotérmica Limpiar el evaporador (véase §4.1) El aparato debe instalarse en el exterior. Comprobar que no haya obstáculos a menos de 4 metros frente a la salida de aire, y a 0,50 metros detrás de la bomba de calor (véase §2) Comprobar el significado del mensaje § 5.1
El ventilador funciona pero el compresor se detiene de vez en cuando sin mensaje de error	<ul style="list-style-type: none"> La bomba de calor hace los ciclos de deshielo de vez en cuando El evaporador está sucio 	<ul style="list-style-type: none"> Normal si la temperatura exterior es inferior a 12°C Limpiar el evaporador
La bomba de calor hace saltar el disyuntor	<ul style="list-style-type: none"> La capacidad de ruptura del disyuntor es insuficiente La sección del cable es insuficiente La tensión de alimentación es demasiado baja 	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar el disyuntor (véase §2.4.3) Comprobar la sección del cable (véase §2.4.3) Ponerse en contacto con su proveedor de electricidad

5.3 FAQ

¿Es posible mejorar la subida de la temperatura?	Para mejorar la eficacia de su bomba de calor, se recomienda:	<ul style="list-style-type: none"> • Cubrir la piscina con una cubierta (lona de burbujas, persiana...), a fin de evitar las pérdidas de calor. • Aprovechar un periodo con temperaturas exteriores suaves (superiores a los 10 °C), con el fin de asegurar que la temperatura suba fácilmente (ésta puede tardar varios días, siendo su duración variable según las condiciones climáticas y las dimensiones de la bomba de calor). • Cuanto más caliente esté el aire ambiente, más eficaz será la bomba de calor. • Mantener el evaporador limpio.
	Verificar que el tiempo de filtración sea suficiente	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la fase de subida de la temperatura, la circulación del agua tiene que ser de continua (24h/24). • Para mantener la temperatura durante toda la temporada, pasar a una circulación «automática» de al menos 12h/día (cuanto más largo sea este tiempo, más oportunidades tendrá la bomba de calor para calentar.)
	Poner el punto de consigna al máximo no hará que el agua se caliente más rápido.	
¿Por qué no calienta mi bomba de calor?	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la puesta en marcha, el aparato se queda «en pausa» durante 30 segundos antes de ponerse en funcionamiento: comprobar si este tiempo ha transcurrido. • Cuando se alcanza la temperatura de consigna, la bomba de calor se detiene: verificar que la temperatura del agua sea inferior a la temperatura de consigna (véase §3.3) • Cuando el caudal de agua es nulo o insuficiente, la bomba de calor se detiene: comprobar que el agua circule correctamente por la bomba de calor y que las conexiones hidráulicas hayan sido realizadas. • Cuando la temperatura exterior cae por debajo de 7 °C, la bomba de calor se detiene: comprobar la temperatura exterior. • Es posible que la bomba de calor haya detectado un fallo de funcionamiento: comprobar si un código aparece en la pantalla, si ese es el caso, véase §5.1. • En el caso que se haya verificado estos puntos y que el problema persista: contactar con su distribuidor. 	
Mi aparato evacua agua: ¿es normal?	<ul style="list-style-type: none"> • Su aparato evacua agua, denominada condensados. Este agua es la humedad contenida en el aire que se condensa al entrar en contacto con ciertos órganos fríos en la bomba de calor. • Atención: su aparato puede evacuar varios litros de agua por día. 	
¿Dónde debe ser colocado mi sistema de tratamiento de agua con respecto al sistema de calefacción?	<ul style="list-style-type: none"> • El sistema de tratamiento del agua (clorador, clorador salino, etc.) debe instalarse preferentemente después de la bomba de calor (véase la implantación §2.3), y ser compatible con ésta (asegurarse contactando con el fabricante) 	

6. Registro del producto

Registre su producto en nuestro sitio web:

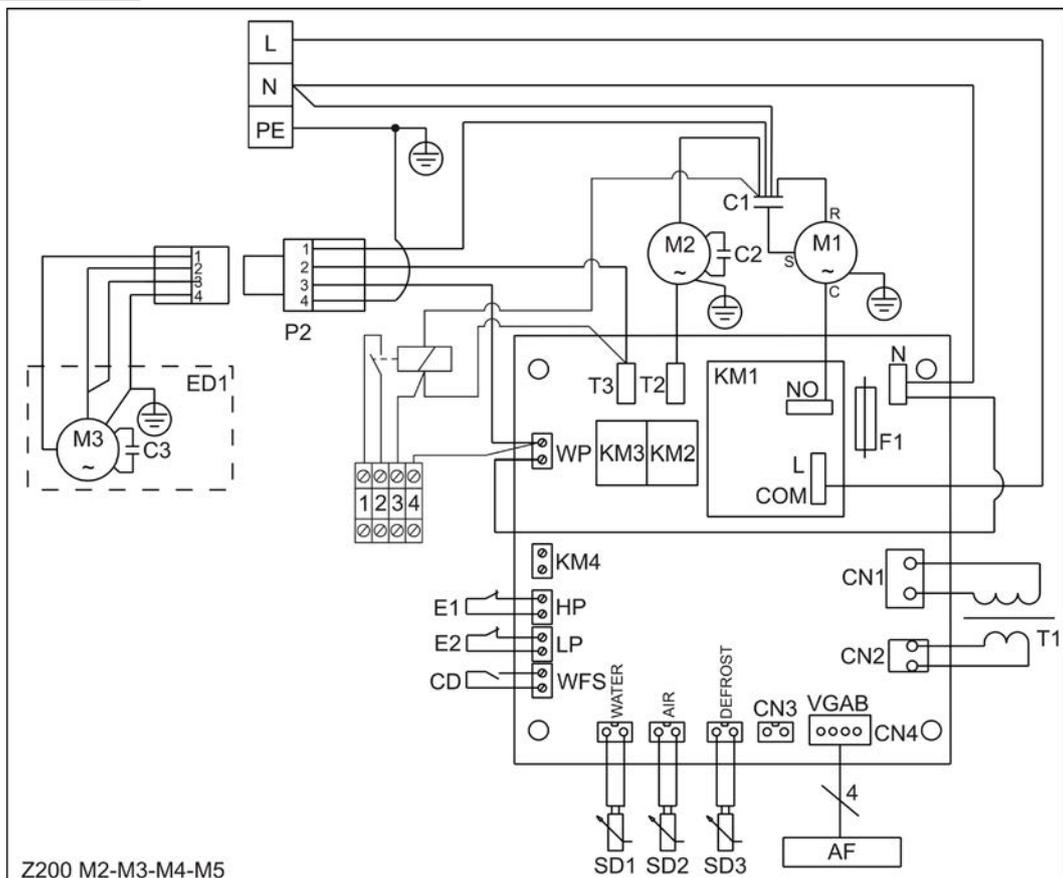
- sea el primero en conocer las noticias de Zodiac® y nuestras promociones,
- ayúdenos a mejorar continuamente la calidad de nuestros productos.

Europe & Rest of the World	www.zodiac-poolcare.com	
America	www.zodiacpoolsystems.com	
Australia – Pacific	www.zodiac.com.au	

Notes

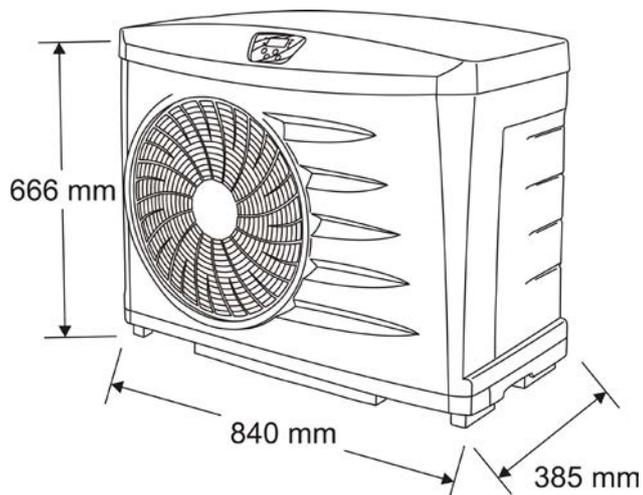
A series of horizontal dashed lines for writing notes, arranged in a grid pattern across the page.

Esquema eléctrico



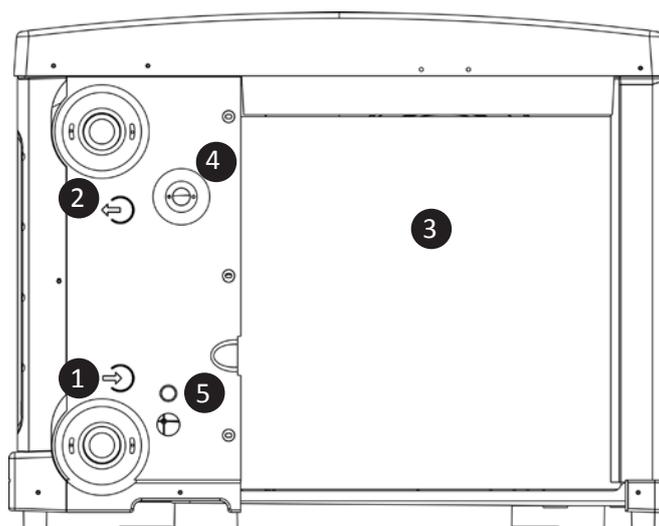
L-N-PE	Alimentación protegida 230V-1N-50Hz
AF	Pantalla digital
	Tierra
C1	Condensador compresor
C2	Condensador ventilador
C3	Condensador bomba auxiliar
CD	Detector de caudal
E1	Presostato alta presión
E2	Presostato baja presión
ED1	Bomba auxiliar
F1	Fusible
KM1	Relé compresor
KM2	Relé ventilador
KM3	Relé bomba auxiliar
KM4	Relé adicional
M1	Compresor
M2	Ventilador
M3	Bomba auxiliar
P2	Conector bomba auxiliar
SD1	Sonda temperatura agua
SD2	Sonda temperatura aire
SD3	Sonda deshielo
T1	Transformador
1-2-3-4	Regleta de terminales para conexión de prioridad calefacción

Dimensiones



Z200	Peso (Kg)
M2	44
M3	46
M4	47
M5	50

Descripción



1	Entrada de agua de la piscina
2	Salida de agua de la piscina
3	Evaporador
4	Conector bomba auxiliar
5	Prensaestopas para cables opciones

www.zodiac-poolcare.com

Votre revendeur / your retailer

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.